

## Besuchen Sie unsere Beratungsstellen!

يمكنكم زيارة مراكز الاستشارات لدينا!



**AWO Bezirksverband Mittelrhein e.V.**  
**Fachdienste Migration und Integration**  
Amsterdamer Str. 232, 50735 Köln

Dienstags | Mittwochs nach Terminvereinbarung  
Freitags von 09:00–12:00 Uhr Kurzberatungen

أيام الثلاثاء و الأربعاء: بعد الحصول على موعد  
أيام الجمعة: استشارات قصيرة من الساعة 09:00 – 12:00 ظهرا



**Im Bürgertreff Berliner 67**  
Berliner Str. 67, 51063 Köln-Mülheim

Montags von 15:00–17:00 Uhr  
nach Terminvereinbarung

أيام الاثنين: من 15:00 – 17:00 بعد الحصول على موعد



**Im Pfarrzentrum Mariä-Himmelfahrt**  
Maria-Himmelfahrt-Str. 8,  
51067 Köln-Holweide

Donnerstags von 14:00–17:00 Uhr

أيام الخميس: من الساعة 14:00 – 17:00 مساء

Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



## Regionale Flüchtlingsberatung



Bezirksverband Mittelrhein e.V.



## Sie haben Fragen zu:

- Sind Sie im Asylverfahren ?
- Haben Sie Fragen zum Asyl- und Aufenthaltsrecht ?
- Brauchen Sie fachliche Unterstützung in Behördenangelegenheiten (Ausländerbehörde, Sozialamt, Jobcenter) ?
- Brauchen Sie Informationen und Unterstützung beim Zugang zum deutschen Arbeitsmarkt und zum Bildungssystem ?
- Haben Sie gesundheitliche oder soziale Probleme und möchten sich beraten lassen ?
- Brauchen Ihre Kinder Unterstützung in schulischen Angelegenheiten?

### Wir beraten Sie gern!

Die Beratung ist kostenlos und vertraulich!  
(Deutsch und Arabisch)



## لديك أسئلة حول المواضيع التالية:

- هل أنت في إجراءات معاملة اللجوء ؟
- لديك أسئلة حول حق الإقامة في ألمانيا ؟
- تحتاج الى دعم في المعاملات الرسمية لدى الدوائر الحكومية (مكتب العمل, دائرة الأجانب, ....) ؟
- هل تحتاج الى دعم للوصول الى النظام التعليمي وسوق العمل في ألمانيا ؟
- لديك صعوبات اجتماعية أو صحية وتحتاج الى استشارة ؟
- يحتاج أطفالك الى دعم للاندماج في النظام المدرسي الألماني ؟

### نحن نقدم لك الاستشارة والإرشاد بكل سرور!

الاستشارة مجانية بطابع سري مهني في كل من اللغتين الألمانية والعربية!

#### Kontakt Daten:



Bezirksverband Mittelrhein e.V.

### Oukba Diab

#### Regionale Flüchtlingsberatung

Tel. 0221 / 84 64 27 - 08

Mobil: 0151 / 61 56 25 16

E-Mail: [oukba.diab@awo-mittelrhein.de](mailto:oukba.diab@awo-mittelrhein.de)

#### Kontakt Daten:



Bezirksverband Mittelrhein e.V.

### Oukba Diab

#### Regionale Flüchtlingsberatung

Tel. 0221 / 84 64 27 - 08

Mobil: 0151 / 61 56 25 16

E-Mail: [oukba.diab@awo-mittelrhein.de](mailto:oukba.diab@awo-mittelrhein.de)